Catálogo

2023/2024



UBUNTU

LIVRE

Emília





Ilustração para
Às vezes a chuva

Critérios de classificação:

Foram utilizadas as categorias de pré-leitor, leitor iniciante, em processo, fluente e crítico para descrever os diferentes níveis de aprendizagem, habilidade e compreensão leitora.

Pré-leitor PL

Livros que apresentam o mundo com poesia e afeto, brincando com a sonoridade da língua pelas rimas e repetições. As ilustrações trazem diversidade de cores, formas e estilos, relacionando realidade e fantasia na representação do cotidiano e da cultura de bebês e seus cuidadores.

Leitor iniciante LI

Com muita curiosidade pela escrita e pelas letras, o leitor iniciante já se aventura em novas descobertas e se vê em transformação. Por isso livros que narram jornadas e travessias com texto e ilustrações ricos em detalhes a serem observados e que levam a reflexões sobre as relações entre o eu, o mundo e o outro.



Leitor em processo LP

Quando o mecanismo da leitura já não é novidade, os leitores podem atentar para outras camadas da relação entre texto, imagem e composição gráfica do livro, atribuindo sentidos a este conjunto na construção de narrativas que remetem à alteridade, às mudanças e desafios da vida.

Leitor fluente LF

Não só de palavras vivem os leitores. Quando são fluentes na leitura do texto verbal, eles podem tanto ler narrativas mais longas quanto se arriscar a fazer abstrações a partir de textos e imagens mais metafóricos.

Leitor crítico LC

Com maior domínio dos mecanismos narrativos textuais, imagéticos e gráficos, os leitores críticos podem apreciar estética e politicamente obras de ficção e suas relações com questões familiares, sociais, geográficas e históricas.

Vale ressaltar que esta classificação é apenas uma sugestão, pois o melhor critério para identificar a adequação ou não dos livros é do responsável pela mediação que conhece os seus leitores.



Ilustração para
Às vezes a chuva

Este catálogo é fruto de uma estreita parceria entre três editoras que se identificam em sua proposta editorial e no gerenciamento de suas ações. Construído ao longo de anos, tem como norte um compromisso com a qualidade, apostando na inteligência dos pequenos leitores e também dos não mais tão pequenos assim.

A realização deste catálogo conta com a colaboração de muitas das nossas editoras parceiras internacionais, a quem vai aqui nosso maior agradecimento e por apoiarem este projeto desde o seu nascimento; com o trabalho editorial da equipe do Instituto Emília, garantia de qualidade e com o conhecimento técnico fundamental da Editora Livre. Trata-se, assim, de um trabalho coletivo que agora, pouco a pouco, será compartilhado com um número cada vez maior de leitores.



Emília

Ilustração para
O jardim

Faz cafuné?

PL



TEXTO E ILUSTRAÇÕES:
Anita Prades*

ISBN 978-65-88467-08-4
32 PÁGINAS | 20 x 2
BROCHURA | 2020

O título já é um pedido que provoca diversas sensações em seus leitores. Disparada por uma palavra sonora e afetiva, a relação entre crianças pequenas e seus cuidadores nos convida a também experimentar a sinestesia presente na narrativa.

*Anita Prades é atriz, ilustradora, escritora, pesquisadora e educadora. É mestre em Artes pela UNESP e formada em teatro pelo INDAC. *Fio de rio*, seu primeiro livro-solo, teve as ilustrações selecionadas para a Bienal de Bratislava de 2023. Além disso, é colaboradora permanente do Instituto Emília.

Nossos dias

PL



TEXTO E ILUSTRAÇÕES:
Anita Prades*

ISBN 978-65-88467-12-1
36 PÁGINAS | 15 x 15
CAPA DURA | 2023

Depois da convivência durante a gestação, o nascimento marca um novo tempo na vida de mães e bebês. Na intimidade do fora, a relação se transforma dia a dia em descobertas mútuas. Nas páginas deste livro, os leitores se entregam a uma espécie de canção de ninar que fortalece o vínculo entre os pequenos e seus cuidadores.



Nascidos para ler

PL



TEXTO E FOTOGRAFIAS:
Autoria coletiva

ISBN 978-65-88467-09-1
48 PÁGINAS | 15,5 x 14,5
CAPA DURA | 2021

Os poemas e as imagens deste livro apresentam o mundo aos que chegam. Tecidas por muitas mãos, palavras e cenas mostram práticas cotidianas e coletivas da vida dos bebês de Parelheiros. Este livro reafirma a identidade e mostra a força que a arte e a leitura literária têm para a construção de laços na comunidade.

Parelheiros fica a 60 km do centro de São Paulo. É uma comunidade que enfrenta os entraves sociais por meio da leitura, que acontece em vários locais distribuídos pelo território. Mães, mobilizadoras, mediadores de leitura, enfermeiros, educadores, escritores e agentes comunitários são os autores deste livro que transborda vida comunitária.

Ilustração para
Amaryllis

Amaryllis

LI



TEXTO: Germán Machado
ILUSTRAÇÕES: Anna Aparicio Català
TRADUÇÃO: Dolores Prades

ISBN 978-85-54019-18-1
32 PÁGINAS | 20 x 20
BROCHURA | 2019

Amaryllis alterna emoções e sentimentos na transformação de sua existência, apesar do medo e da solidão. Em seus novos ciclos, ela descobre caminhos, desejos e sonhos e se vê frente à tarefa de encontrar seu lugar no mundo. O jogo entre texto e ilustrações convida os leitores a apreciarem o desabrochar de Amaryllis.

Germán Machado é um escritor uruguaio. É também gestor cultural e livreiro, realiza palestras e dirige a livraria "El Petit Tresor" em Barcelona.

Anna Aparicio Català é ilustradora nascida em Barcelona. Trabalha na Biblioteca de Sant Cugat Del Vallès. Já foi finalista em concursos internacionais de ilustração pelo mundo



Fio de rio

LI

TEXTO E ILUSTRAÇÕES:
Anita Prades*

ISBN 978-65-88467-16-9
32 PÁGINAS | 20 x 20 |
BROCHURA | 2018



Faz tempo que não chove, mas uma criança nota algo que faz volteios e desvios na fresta da calçada até alcançar novas confluências e transbordar. Pelos olhos dela, vemos um fio de rio em meio ao concreto explodir em vida. Este livro apresenta a polissemia entre cidade e natureza narrada em texto e imagens que tomam o olhar de todos.

*Anita Prades é atriz, ilustradora, escritora, pesquisadora e educadora. É mestre em Artes pela UNESP e formada em teatro pelo INDAC. *Fio de rio*, seu primeiro livro-solo, teve as ilustrações selecionadas para a Bienal de Bratislava de 2023. Além disso, é colaboradora permanente do Instituto Emília.

A casa dos vaga-lumes

LP

TEXTO E ILUSTRAÇÕES:
Anita Prades*

ISBN 978-65-88467-02-2
36 PÁGINAS | 18,5 x 23,5
BROCHURA | 2022



Quando o ciclo da vida é interrompido, alegria e tristeza se alternam. Entre luzes e escuridão, o avô e a menina buscam viver uma perda. Com imagens e cores fortemente narrativas, este livro conversa intimamente com quem vive a ausência, seja de alguém, de um lugar ou de um tempo.



Ilustrações para
A livreira viajante

A livreira viajante

LP

TEXTO E ILUSTRAÇÕES:
Anita Prades*

ISBN 978-65-88467-11-4
36 PÁGINAS | 19 x 26
BROCHURA | 2023



A personagem que nomeia este livro representa aqueles que sonham e acreditam na leitura, permitindo que ela atravesse quem participa das muitas dinâmicas de escuta e construção de um projeto comum de transmissão da literatura. O texto e as ilustrações são um abraço da leitura e da literatura às muitas infâncias.



O jardim

LF



TEXTO E ILUSTRAÇÕES:
Beatriz Martín Vidal
TRADUÇÃO: Dolores Prades

ISBN 978-65-88467-19-0
40 PÁGINAS | 20,5 x 27,5
BROCHURA | 2023

Este livro ilustrado narra como a imaginação infantil pode se manifestar em diversas cores e espécies de vida que interrompem a solidão da narradora. Animais, plantas e um jardim maravilhoso passam a coabitar seu imaginário, trazendo liberdade e sonho ao cotidiano.

Beatriz Martin Vidal, nasceu em Valladolid, na Espanha. Estudou Artes Plásticas na Universidade de Salamanca. Recebeu diversos prêmios na categoria de ilustrações e de quadrinhos. Atualmente, publica pela editora Thule.

Ilustração para
O jardim

9 quilômetros

LP



TEXTO: Claudio Aguilera
ILUSTRAÇÕES:
Gabriela Lyon
TRADUÇÃO:
Dolores Prades

ISBN 978-65-88467-18-3
44 PÁGINAS | 24 x 22
CAPA DURA | 2023

Neste livro álbum, cada passo conta para este garoto que caminha 9km até chegar à escola. Por meio de observações próprias e saberes coletivos narrados em simbiose entre texto e ilustrações, os leitores descobrem muitas formas de viver e aprender.

Claudio Aguilera é escritor e jornalista chileno. É cofundador do PLOP! Galeria e chefe do Arquivo de Gravuras da Biblioteca Nacional.

Gabriela Lyon é artista multidisciplinar e ilustradora mexicana. Recebeu diversos prêmios, como o "Fundo Príncipe Claus" para Cultura e Desenvolvimento (Holanda) 2014.

A Jacaré

LF



TEXTO: María Eugenia Manrique
ILUSTRAÇÕES:
Ramón París
TRADUÇÃO:
Dolores Prades

ISBN 978-65-88467-01-5 | 32 PÁGINAS | 31 x 18 | CAPA DURA | 2023

A história sobre o encontro entre Faoro (um homem) e Negro (um bebê jacaré) vem das margens do rio Apure, na Venezuela, e é baseada em fatos reais. A amizade dos dois é construída no dia a dia e as surpresas dessa convivência transbordam afetos verdadeiros, que chegam às crianças da família e da vizinhança.

Maria Eugenia Manrique é artista e professora. Estudou Belas Artes e se interessa por arte chinesa e japonesa. Seu trabalho recebeu prêmios internacionais e está exposto em diversas galerias pelo mundo.

Ramón París García nasceu na Venezuela e mora em Barcelona. Estudou comunicação social, mas dedica-se integralmente à ilustração e à animação.

Premiações: White Ravens, 2019; Premio Fundación Cuatrogatos, 2020; Los Mejores del Banco del Libro, 2020; IBBY Honour List, 2020

As capivaras



TEXTO E ILUSTRAÇÕES:
Alfredo Soderguit *
TRADUÇÃO: Belisa Monteiro
ISBN 978-65-88467-03-9
44 PÁGINAS | 20,5 x 25,0
CAPA DURA | 2022

Galinhas, capivaras e... ovelhas. Um livro ilustrado sobre pertencimento e segurança. O grupo protege e exclui. Homogeiniza e assusta. Mas os filhotes ousam quebrar as velhas normas de convivência. Quando uma pequena capivara e um pintinho se olham nos olhos, abrem espaço para a identificação e a partilha, mas as regras sociais seguem vigentes e o receio do desconhecido retorna.

Premiações:

New York Public Library Best Books in Spanish 2020 – Ganhador; White Ravens, 2020; Prêmio Fundación Cuatrogatos, 2021; Seleção de Babelia – El País, 2020; Kirkus Starred Review, 2021; Premio Libro per l'Ambiente – Miglior Coerenza Grafica – Testo, 2022



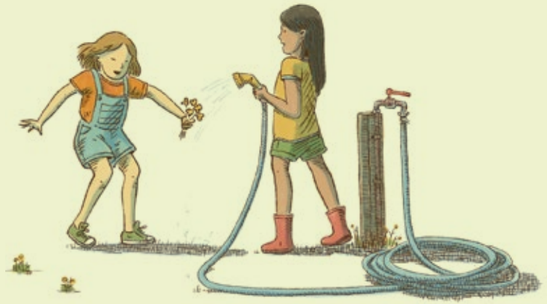
* Alfredo Soderguit nasceu no Uruguai. Define-se como ilustrador por natureza, escritor circunstancial e cineasta por impulso. Ilustra histórias de outros escritores e também publica livros autorais, sendo reconhecido e traduzido internacionalmente. Dirigiu as séries de animação Anina e Dos pajaritos .

A cerca



TEXTO E ILUSTRAÇÕES:
Alfredo Soderguit *
TRADUÇÃO:
Dolores Prades
ISBN 978-65-88467-13-8
44 PÁGINAS | 21 x 25
CAPA DURA | 2023

Um livro ilustrado sobre a amizade entre Francisca e Antônia durante as férias. Vindas de mundos diferentes, as meninas se encontram pelas brechas da cerca que divide as duas casas. A cerca cresce e elas se afastam. Mas o que acontecerá quando, anos depois, suas filhas reencontrarem aquela cerca? Baseado no conto de Mariale Ariceta.



A noite da fuga



TEXTO: Adolfo Córdova
ILUSTRAÇÕES:
Carmen Segovia
TRADUÇÃO: Dolores Prades
ISBN 978-65-88467-05-3
40 PÁGINAS | 18 x 23
CAPA DURA | 2022

Este conto-poema ilustrado renova nossa relação com os contos de fada. A intensidade da personagem e a tensão de sua travessia pela floresta à noite mostram a fragilidade e a coragem vividas pelas crianças que buscam segurança e refúgio, sejam eles existenciais ou impostos pela realidade social.

Adolfo Córdova é um jornalista, escritor e pesquisador independente mexicano. Atua como pesquisador e mediador de leitura e mantem o blog https://linternasybosques.com/

Carmen Segovia nasceu em Barcelona. Ilustrou mais de 30 livros de literatura para as infâncias e juventudes. Seu trabalho já foi selecionado pela Feira de Bolonha e pelo Prêmio Junceda.



Ilustração para
Quem está aí?

LIVRE

O casório da rãzita



TEXTO: Pilar Posada
ILUSTRAÇÕES: Paula Ortiz
TRADUÇÃO: Gil Veloso

ISBN 978-65-89330-27-1
32 PÁGINAS | 20 x 20
CAPA DURA | 2023

Com humor, texto recheado de rimas e musicalidade acompanhado por ilustrações coloridas e divertidas, esta fábula conta sobre o casamento do sapo-cururu com a Rãzita. Uma história cheia de acontecimentos e que mostra o quanto as amizades são importantes.

Pilar Posada nasceu em Medellín, na Colômbia. É pedagoga musical, licenciada em Educação Elementar em Música e Movimento pelo Instituto Orff do Mozarteum, da Áustria. É uma das mais reconhecidas autoras e especialistas latino-americanas na primeira infância.

Paula Ortiz nasceu em Medellín, na Colômbia. É designer gráfica e seu trabalho foi influenciado pelo mundo têxtil, por isso é rico em formas, cores e texturas.



Ilustração para
O casório da rãzita

Quem está aí?



TEXTO E ILUSTRAÇÕES:
Filipa Barros
TRADUÇÃO:
Dolores Prades

ISBN 978-85-88809-54-3
32 PÁGINAS | 28 x 21 | BROCHURA | 2016

Neste livro ilustrado, um bebê urso vem ao mundo com a proteção de sua mãe e a segurança de que ela está logo ali, ao seu lado. Um dia, ele acorda e a curiosidade o faz sair sozinho para fora da caverna. Fica encantado com o que encontra, mas chega o cansaço, e vem a saudade...

Filipa Barros nasceu em Lisboa, em 1978. Formada em Psicologia, é autora e ilustradora de livros infantis. Trabalhou em aldeias no norte de Portugal, coletando sons, música e histórias de lobos na floresta, e coordenou programas educacionais em diversas instituições.

Sons da noite



TEXTO: Javier Sobrino
ILUSTRAÇÕES: Emilio Urberuaga
TRADUÇÃO: Dolores Prades

ISBN 978-85-88809-52-9
32 PÁGINAS | 23 x 18,5
BROCHURA | 2016

Por que que Pequeno chora? Será frio, sede, medo? Amorosamente e sem sucesso, os animais tentam acalmar seu choro recorrente. E ele só cessa com a chegada de sua mãe. Mas novamente os bichos são acordados por um lamento. Agora, quem chora e qual será a solução?

Javier Sobrino nasceu nas Astúrias (Espanha). Formou-se em Pedagogia e atua como professor de educação básica. É escritor de literatura infantil e de diversas obras de literatura e incentivo à leitura. Recebeu vários prêmios, nacionais e internacionais por seu trabalho.

Emilio Urberuaga nasceu em Madri (Espanha). Começou sua carreira como ilustrador em 1982 e trabalhou em diferentes campos como artista plástico e ilustrador. Foi Prêmio Nacional de Ilustração e é autor e ilustrador de livros publicados em diversos idiomas.

Sol sem pressa

PL



TEXTO: Emilia Gallego Alfonso
ILUSTRAÇÕES: Guilhermina Marino
TRADUÇÃO: Gil Veloso

ISBN 978-65-89330-28-8
28 PÁGINAS | 15 x 15 | CAPA DURA | 2023

Com um texto sensível e ilustrações expressivas, acompanhamos os efeitos do amanhecer, do entardecer e do anoitecer na paisagem e nos animais. Este livro de poesia ilustrada é um convite a sentir os mistérios da natureza.

Emilia Gallego Alfonso é doutora em Ciências Pedagógicas, poeta, ensaísta e professora cubana. Ganhou diversos prêmios por seus livros infantis.

Guilhermina Marino nasceu em Buenos Aires e trabalha como ilustradora e designer para editoras independentes.



Catavento e Espantalho

LI



TEXTO: Pablo Albo
ILUSTRAÇÕES: Pablo Auladell
TRADUÇÃO: Belisa Monteiro

ISBN 978-85-88809-78-9
32 PÁGINAS | 20 x 20
BROCHURA | 2019

Catavento e Espantalho vivem em uma velha fazenda. São tão diferentes, mas o Sol e a Lua sabem da afeição entre eles. Esse encontro inusitado traz aos leitores um conto de amor narrado com poesia nas palavras e nas imagens até que um rompimento inesperado devolve cada um à própria solidão.

Pablo Albo é um contador de histórias espanhol, anima sessões de histórias para crianças, jovens e adultos e escreve literatura infantil.

Pablo Auladell é ilustrador e cartunista nascido em Alicante (Espanha). Já ilustrou diversos contos, dentre eles um dos volumes das histórias completas de Andersen. Ganhador de diversos prêmios, seus livros têm reconhecimento internacional.

As coisas que guardo

LI



TEXTO E ILUSTRAÇÕES:
Mo Gutiérrez Serna
TRADUÇÃO:
Thais Albieri

ISBN 978-85-88809-55-0
32 PÁGINAS | 22 x 30
CAPA DURA OU
BROCHURA | 2016

Neste livro ilustrado, o texto e as ilustrações se unem para dar voz a uma menina que nos conduz por suas lembranças. Ela compartilha as que guarda na cabeça, deixa ir as que não são importantes e confessa onde guarda as que a faz seguir forte e feliz. É um livro que remete às relações, às vivências e às lembranças que ficam delas.

Mo Gutiérrez Serna estudou Belas Artes, com especialização em pintura, na Universidade Complutense de Madri, onde vive desde que deixou sua cidade natal, Santander. Já ilustrou cerca de 40 livros, alguns escritos também por ela, que foram editados pelas mais importantes editoras da Espanha, da Ásia e da América Latina. Com seu trabalho, participou de muitas exposições e tem sido reconhecida com prêmios importantes de ilustração.

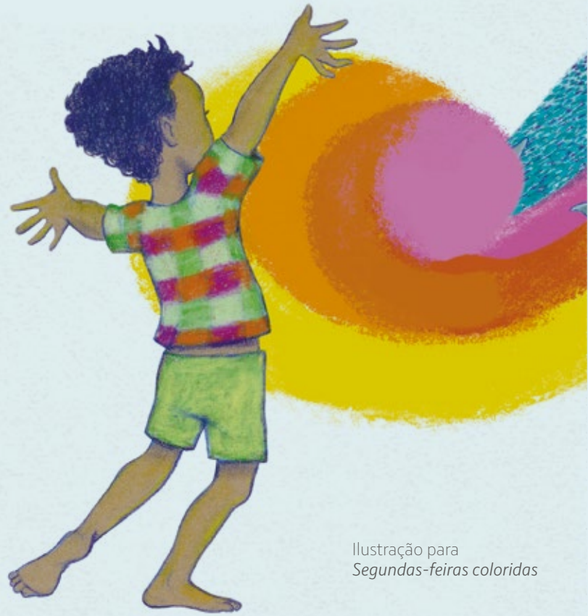


Ilustração para
Segundas-feiras coloridas

Desce dessa nuvem



TEXTO: Germán Machado
ILUSTRAÇÕES: Mar Azabal
TRADUÇÃO: Belisa Monteiro

ISBN 978-85-88809-76-5
32 PÁGINAS | 18,5 x 23,5
BROCHURA | 2019

Todas os dias e diversas vezes, uma menina ouve: "Desce dessa nuvem!" E ela interrompe a conversa com o urso grisalho, com a ovelha míope e o trabalho com as formigas carregadoras para atender às solicitações das pessoas e fazer o que o mundo real pede. Um livro ilustrado divertido que nos relembra a beleza e a importância de a criança ter espaço para viver sua imaginação.

Germán Machado nasceu em Montevideo (Uruguai). É escritor especializado em livros para crianças e jovens. Publicou novelas, contos, poesias e livros ilustrados. Recebeu diversos prêmios no Uruguai e na Argentina.

Mar Azabal nasceu em Cáceres (Espanha). Estudou Geografia e se especializou em Arquivologia. Em 2014, decidiu mudar de vida e passou a ilustrar livros infantis. Desde então, recebeu diversos prêmios por seus livros ilustrados.



Ilustrações para
Desce dessa nuvem



Ilustrações para
Catavento e Espantalho

Monstro assustador



TEXTO: Maria Baranda
ILUSTRAÇÕES:
Carla Besora
TRADUÇÃO: Dolores Prades

ISBN 978-85-88809-57-4
40 PÁGINAS |22 x 17 | BROCHURA | 2016

Em um dia de chuva, um gambá perdeu sua casa e encontrou um pedaço de árvore que usou como balsa para descer a correnteza. Pendurado em uma árvore, um macaco o viu e logo anunciou aos outros animais que um monstro se aproximava. Todos se sentiram ameaçados e assustados, e começaram a se organizar para se livrarem do monstro. É um livro ilustrado, que com humor, nos faz pensar sobre o medo diante do diverso e do desconhecido.

María Baranda nasceu em 1962 na Cidade do México. Formou-se em Psicologia e é escritora e tradutora. Já recebeu diversos prêmios por suas obras, e em 2017 foi nomeada embaixadora da Feira Internacional do Livro Infantil e Juvenil (FILIJ).

Carla Besora nasceu em Barcelona, Catalunha (Espanha). Estudou Ilustração em Barcelona na L´Escola Massana e Artes Visuais em Ghent, Bélgica. Desde então, trabalha com ilustração e projetos experimentais.

Papoula

LI



TEXTO: Susana Peix
ILUSTRAÇÕES: Carolina Luzón
TRADUÇÃO: Caroline Hornos

ISBN 978-65-89330-26-4
28 PÁGINAS | 20,5 x 27,5
CAPA DURA | 2023

Como acolher o diferente? Este livro ilustrado traz um olhar para essa experiência a partir da jornada de uma mãe Elefante, que decide abandonar a segurança de estar junto à manada para acolher e cuidar da sua cria que não era aceita no grupo por ser diferente dos demais elefantes. As ilustrações trazem muitos elementos que ampliam a narrativa, e proporcionam novas camadas de leitura.

Susana Peix nasceu em Barcelona (Espanha). É bibliotecária e escritora de literatura para crianças e jovens e especialista em acessibilidade. Tem vários livros publicados e ganhou diversos prêmios como autora.

Carolina Luzón nasceu em Barcelona (Espanha). Estudou Belas Artes e Comunicação Audiovisual. Radicada na Itália, foi da pintura para a ilustração.

O sol, a lua e a água: um conto da Nigéria

LI



TEXTO: Laura Herrera
ILUSTRAÇÕES: Ángeles Vargas
TRADUÇÃO: Dolores Prades

ISBN 978-85-88809-59-8
32 PÁGINAS | 20,0 x 25 | BROCHURA | 2016

O Sol e a Lua sempre vão brincar na casa da Água. Quando a Água irá para a casa de seus amigos? O que acontecerá quando for visitá-los? O Sol, a Lua e a Água é uma história popular do folclore nigeriano que foi traduzida e publicada em vários idiomas. Os contadores de histórias nigerianos dizem que uma história é sempre melhor se lhe forem acrescentados canções, ritmos e danças. Um convite a musicalizar o texto desta história.

Laura Herrera, escritora chilena, é apaixonada por poesia e contos populares. Tem uma vasta produção literária partilhada pelo mundo.

Angeles Vargas nasceu no Chile. É ilustradora e designer gráfica. Seus trabalhos são premiados em concursos chilenos.

A caixa de Helena

LP



TEXTO: Antonio Ventura
ILUSTRAÇÕES: Alejandra Estrada
TRADUÇÃO: Thais Albieri

ISBN 978-85-88809-50-5
32 PÁGINAS | 20,5 x 27,5
CAPA DURA OU BROCHURA | 2016

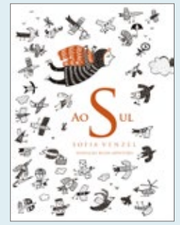
Em um diálogo entre a voz da infância, os objetos cotidianos e as urgências da vida adulta, Helena constrói sua história e narra ideias, fantasias e questionamentos. Pias, xícaras, garfos e caixas se transformam em cúmplices da infância e convidam o leitor a imaginar a vida com Helena neste jogo potente de palavras e imagens.

Antonio Ventura nasceu em Madrid (Espanha). É editor, escritor e artista plástico. Foi um dos fundadores da Revista Babar, diretor da editora Anaya e criador da editora El Jinete Azul. É autor de mais de 20 livros para crianças e jovens.

Alejandra Estrada nasceu em Bogotá (Colobia). É ilustradora. Estudou Belas Artes e Estética e participa de exposições coletivas no Museu de Arte Moderna de Bogotá.

Ao Sul

LP



TEXTO E ILUSTRAÇÕES:
Sofia Venzel
TRADUÇÃO: Belisa Monteiro

ISBN 978-85-88809-79-6
32 PÁGINAS | 21 x 28
BROCHURA | 2019

Um dia o menino decide voar rumo al sul. O trajeto é longo, passa muito frio, a equipagem é pesada, ele se perde, por momentos nem sabe direito onde está. Até que um dia chega ao seu destino, justo o lugar de onde ele tinha saído, onde suas raízes estão. Com ilustrações que chamam a atenção pelos seus detalhes e pela sua paleta de cores, esta viagem nos faz pensar em nossas origens e de onde viemos.

Sofia Venzel nasceu em São Petersburgo (Rússia). Formou-se em Filologia e sempre desenhou a vida ao seu redor. Sua produção foi selecionada em concursos internacionais, incluindo o da Feira do Livro Infantil de Bolonha (2018).



Um menino muito esquisito



TEXTO: Ricardo Alcántara
ILUSTRAÇÕES: Albert Asensio
TRADUÇÃO: Gil Veloso

ISBN 978-65-89330-24-0
32 PÁGINAS | 20 x 20
BROCHURA | 2023

Gustavo e seu grupo de amigos achavam que Gil era um menino muito esquisito, pois não se incomodava com a rejeição e as provocações que recebia. Ele nunca reagia, só respondia que tudo bem, pois seu pai era um mago. Por acharem a história estranha, decidiram seguir Gil e enfim descobriram a grande magia de seu pai.

Ricardo Alcántara nasceu em Montevidéu, Uruguai, mas vive em Barcelona. Estudou Psicologia no Brasil e, ao longo de seus estudos, percebeu que queria seguir outros caminhos profissionais e virou escritor.

Albert Asensio estudou Design gráfico e depois fez uma pós-graduação em Ilustração em Barcelona. Em 2007, começou a trabalhar como ilustrador.

Segundas-feiras coloridas



TEXTO: Nelson Rodríguez e Leonardo Agustín Montes
ILUSTRAÇÕES: Rosana Faría e Carla Tabora
TRADUÇÃO: Dolores Prades

ISBN 978-65-89330-25-7
32 PÁGINAS | 20 x 20 | CAPA DURA OU BROCHURA | 2023

O que a literatura pode proporcionar? Esta narrativa é inspirada em uma história real acontecida em Honduras. Conhecemos Luís, um menino que vive em uma vila com muitos acontecimentos tristes, mas que se misturam a histórias alegres trazidas pelos livros que chegam em um bibliomóvel conduzido por Gerson e Nelson.

Nelson Rodríguez nasceu em Tojes, El Paraíso, Honduras, em 1991. É promotor cultural da Associação Compartir, escritor apaixonado da literatura infantil, professor de música, músico social e dirige o projeto da biblioteca móvel, que realiza atividades de fomento à leitura.

Pássaro



TEXTO E ILUSTRAÇÕES:
Beatriz Martin Vidal *

ISBN 978-85-88809-53-6
32 PÁGINAS | 20,5 x 27,5
CAPA DURA | 2016

Quem nunca sonhou em voar? Neste livro de imagens, assistimos ao voo dos pássaros ao mesmo tempo em que contemplamos o processo de transformação de uma menina e um menino em pássaros. Uma emocionante narrativa que se constrói pela sequência de expressivas e belíssimas ilustrações de Beatriz Martin Vidal.



O truque mais incrível do mundo



TEXTO E ILUSTRAÇÕES:
Beatriz Martín Vidal *
TRADUÇÃO: Dolores Prades

ISBN 978-85-88809-80-2
40 PÁGINAS | 20,5 x 27,5
CAPA DURA | 2019

Uma menina faz um truque simples: tirar um coelho da cartola. Misturando fantasia e mágica, a narrativa surpreende o leitor pelo diálogo direto da narradora, personagem principal. Permeado de recursos gráficos e com ilustrações belíssimas este livro é uma viagem no mundo da imaginação e dos sonhos da pequena maga.

* Beatriz Martín Vidal nasceu em Valladolid (Espanha). Estudou Artes Plásticas e Desenho. Há mais de dez anos faz ilustrações para livros infantis, já ilustrou mais de 40 livros para várias editoras e ganhou diversos prêmios nas categorias ilustração. Atualmente se dedica à escrita e ilustração de seus livros.

Colombina



TEXTO: Antonio Ventura
ILUSTRAÇÕES: Pablo Auladell
TRADUÇÃO: Dolores Prades
ISBN 978-85-88809-75-8 | 40 PÁGINAS | 20,5 x 27,5
BROCHURA | 2019

Na melhor tradição dos contos clássicos, este livro trata da relação de Colombina, uma princesa impetuosa, curiosa e inconformada de sua vida enclausurada no castelo, e de Arianna, sua ama, conhecedora da vida para além das muralhas. São as histórias contadas por Arianna que fazem Colombina sonhar para além do bosque que limita seu olhar.

Antonio Ventura é um editor, escritor e artista plástico espanhol. Foi um dos fundadores da Revista Babar, diretor da editora Anaya e criador da editora El Jinete Azul. É autor de mais de 20 livros para crianças e jovens.

Pablo Auladell é ilustrador e cartunista nascido em Alicante. Já ilustrou diversos contos, dentre eles um dos volumes das histórias completas de Andersen.

Adolescente



TEXTO: Núria Parera
ILUSTRAÇÕES:
Daniel Páez Fernández
TRADUÇÃO: Dolores Prades
ISBN 978-65-89330-21-9
40 PÁGINAS | 20,5 x 27,5
BROCHURA | 2022

"Há todo um mundo que compartilhamos diariamente, você e eu." Com esta frase, o leitor é convidado a acompanhar o olhar de uma mãe para as mudanças, atitudes e necessidades de sua filha adolescente. Texto e ilustrações ressaltam os desafios e dilemas da passagem da infância para a adolescência.

Núria Parera nasceu em Barcelona (Espanha) em 1972. Estudou Jornalismo, Dramaturgia e Guionismo. Escreve reportagens, peças de teatro, séries de televisão, mas seu maior prazer é se perder em seus mundos imaginários e sair deles com um conto.

Daniel Páez Fernandes nasceu em Barcelona (Espanha) em 1980. Concluiu os primeiros estudos na área do design gráfico, passando posteriormente ao curso de ilustração na escola Llotja de Barcelona.

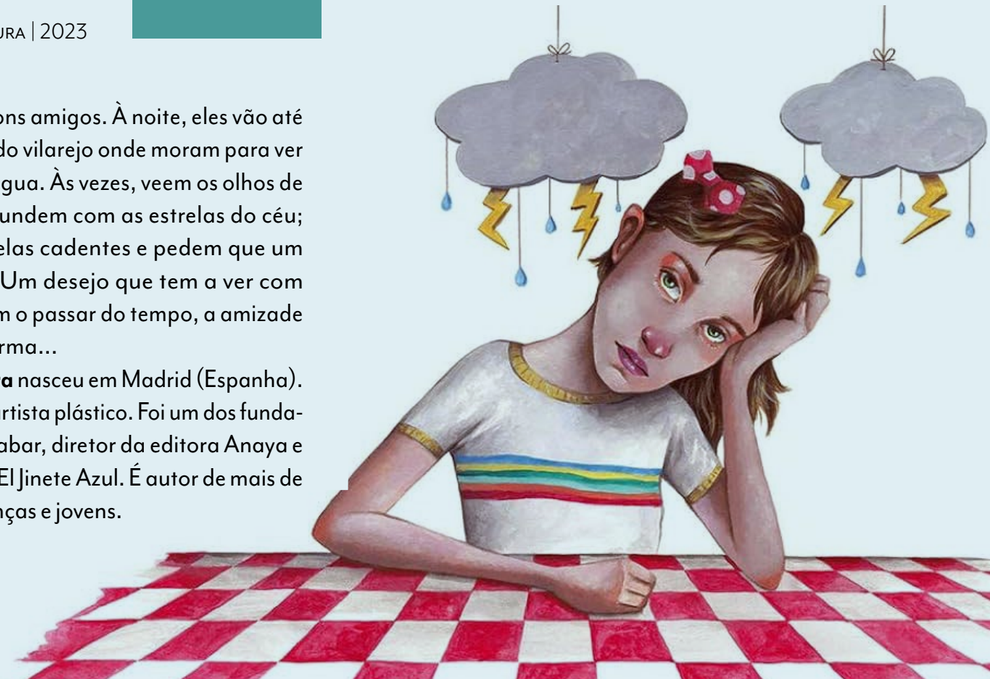
A lua no poço

TEXTO Antonio Ventura
ILUSTRAÇÕES
Daniela Murgia
TRADUÇÃO Dolores Prades
ISBN xxxxxxxxxxx
32 PÁGINAS | 21 x 28
CAPA DURA E BROCHURA | 2023

Inês e Diego são bons amigos. À noite, eles vão até um poço na saída do vilarejo onde moram para ver a lua refletida na água. Às vezes, veem os olhos de um gato e os confundem com as estrelas do céu; outras, veem estrelas cadentes e pedem que um desejo se realize. Um desejo que tem a ver com sua amizade. E com o passar do tempo, a amizade cresce e se transforma...

Antonio Ventura nasceu em Madrid (Espanha). É editor, escritor e artista plástico. Foi um dos fundadores da Revista Babar, diretor da editora Anaya e criador da editora El Jinete Azul. É autor de mais de 20 livros para crianças e jovens.

Daniela Murgia nasceu na Córsega, mas mora em Veneza. É artista, escritora e ilustradora. Se formou em Arte Oriental e fez mestrado em Ilustração. Seu trabalho foi selecionado para importantes mostras, foi finalista de diversos concursos e ganhou os prêmios Caniem e A la Orilla del Viento.



Ilustrações para *Adolescente*

O sonho de Pablo



TEXTO: Antonio Ventura
ILUSTRAÇÕES: Pablo Auladell
TRADUÇÃO: Dolores Prades e Mayumi Okuyama

ISBN 978-85-88809-58-1
32 PÁGINAS | 23,5 x 19
BROCHURA | 2016

No íntimo da memória de um menino moram animais e sons, amizades, amores e desejos, sonhos e urgências. É nesse universo onírico que Pablo cria espaço, dentro e fora de si – e também nos leitores –, para revelar os muitos sentidos de sua jornada singular em busca do sonho de ler.

Antonio Ventura nasceu em Madrid (Espanha). É editor, escritor e artista plástico. Foi um dos fundadores da Revista Babar, diretor da editora Anaya e criador da editora El Jinete Azul. É autor de mais de 20 livros para crianças e jovens.

Pablo Auladell é ilustrador e cartunista nascido em Alicante (Espanha). Já ilustrou diversos contos, dentre eles um dos volumes das histórias completas de Andersen. Ganhador de diversos prêmios, seus livros têm reconhecimento internacional.



Ilustrações para
Colombina



Ilustrações para
O pássaro



UBUNTU

Ilustrações para
Passarão

Exploradores

LI



TEXTO E ILUSTRAÇÕES:
Almudena Suárez
TRADUÇÃO:
Belisa Monteiro

ISBN 978-65-85302-08-1
32 PÁGINAS | 23,5 x 15,5 | CAPA DURA | 2023

Neste livro ilustrado, o menino João, com toda a imaginação de um grande explorador, nos apresenta sua rotina diária e mostra como as ações do cotidiano, mesmo as mais banais, podem se tornar aventuras emocionantes. Com muito humor e ludicidade a autora convida os leitores a entrarem na brincadeira e serem, junto com a mãe do João, seus cumplices.

Almudena Suárez nasceu e se formou em Barcelona (Espanha). Estudou História Medieval e por isso o início de sua carreira está relacionado à restauração, iconografia e iluminação de pergaminhos. Em 2008, ela decidiu iniciar seu caminho como ilustradora aproveitando todas as técnicas que havia aprendido em outras áreas.

História de uma árvore

LI



TEXTO E ILUSTRAÇÕES:
Miguel Ángel Cuesta
TRADUÇÃO: Dora Batalim

ISBN 978-65-85302-04-3
44 PÁGINAS | 20,5 x 27,5
BROCHURA | 2023

Este livro ilustrado narra a história de uma árvore que vivia feliz no bosque até o dia em que um grupo de homens chegou. Sozinha, sua vida mudou e teve que se adaptar à nova realidade, mas as mudanças não pararam ai. Uma história que faz refletir sobre a relação do homem com a natureza, desde um ponto de vista de sua progressiva destruição.

Miguel Ángel Cuesta nasceu em El Vendrell (Espanha). Estudou ilustração e começou a trabalhar ilustrando livros didáticos para jornais e como designer gráfico. Mas sua grande paixão é contar histórias e ilustrar livros infantis. Atualmente vive em Villafranca del Penedès (Espanha), onde sonha, pensa e ilustra seus livros infantis com a ajuda do filho pequeno.



Ilustração para *Exploradores*

A pipa perdida

LP



TEXTO E ILUSTRAÇÕES:
Mario Onnis
TRADUÇÃO: Gil Veloso

ISBN 978-65-85302-09-8 36
PÁGINAS | 21 x 30
CAPA DURA | 2023

Em um vilarejo numa ilha distante, o vento era sempre ótimo para Nino levantar sua pipa. Mas um dia o vento soprou tão forte que levou a pipa para longe. Nino a viu se afastar e a seguiu, até perdê-la de vista. Ele não desistiu e na sua busca precisou tomar importantes decisões que o transformaram para sempre.

Mario Onnis nasceu na Sardenha (Itália). Frequentou o Ensino Médio e se formou em Letras. Fez curso de ilustração em Macerata e obteve o mestrado *Ars in Fabula*, onde atualmente é colaborador de ilustração. Já publicou diversos livros e em 2014 foi selecionado para a Exposição da Feira do Livro Infantil e Juvenil de Bolonha.

O muro



TEXTO: Javier Sobrino
ILUSTRAÇÕES: Nathalie Novi
TRADUÇÃO: Belisa Monteiro

ISBN 978-65-85302-05-0
32 PÁGINAS | 20,5 x 27,5
BROCHURA | 2023

Neste livro ilustrado, os elefantes de orelhas pequenas resolvem construir um muro que impeça os elefantes de orelhas grandes de chegarem a parte do vale Okavango, onde o alimento é escasso durante os meses de seca. A ideia parece genial para eles, mas uma nova estação chega e com ela novos desafios. Será que a separação dos outros animais foi a melhor saída?

Javier García Sobrino nasceu nas Astúrias (Espanha). Formou-se em Pedagogia e atua como professor de educação básica. É escritor de literatura infantil e de diversas obras de literatura e incentivo à leitura. Recebeu vários prêmios, nacionais e internacionais por seu trabalho.

Nathalie Novi nasceu em Saint-Mihiel no Meuse (França). Viveu a infância na África e estudou Belas Artes em Nancy e Paris antes de se dedicar à ilustração e à gravura. Ilustra livros infantis desde 1992.



Ilustração para
Peixe

Peixe



TEXTO: Emilio Urberuaga
ILUSTRAÇÕES: Javier Zabala
TRADUÇÃO: Dolores Prades

ISBN 978-65-85302-07-4
28 PÁGINAS | 20,5 x 27,5
CAPA DURA | 2023





Peixe se cansa de ver sempre a mesma paisagem e se lança para uma grande aventura. Vai para a cidade, faz grandes descobertas, e muitos novos amigos. Até que, um belo dia, se cansa novamente da paisagem e sonha com uma nova aventura. Com ilustrações belíssimas e um texto divertido, este livro brinca com a liberdade de poder sempre experimentar o novo.

Emilio Urberuaga nasceu em Madri (Espanha). Começou sua carreira como ilustrador em 1982 e trabalhou em diferentes campos como artista plástico e ilustrador. Foi Prêmio Nacional de Ilustração e é autor e ilustrador de livros publicados em diversos idiomas.



Ilustração para
A pipa perdida

Javier Zabala nasceu em León (Espanha). Frequentou cursos de ilustração e design gráfico. Trabalha como ilustrador, professor e palestrante. Reconhecido por seus inúmeros prêmios, os seus livros foram traduzidos para muitos idiomas.

Premiações: White Ravens, 2021 – Selecionado; Selecionado pelo BRAW – BCBF 2023

Às vezes a chuva



Texto Ainara Bezanilla
Ilustrações Zuzzanna Celej
Tradução Belisa Monteiro
ISBN 978-65-85302-06-7
28 páginas | 20,5 x 27,5
capa dura | 2023

Quanto tempo ela vai querer vestir o que você tece? Quantos verões ainda ela pegará na sua mão para atravessar a rua e te fará carinho no mindinho quando estiver com sono? Com sensibilidade, o texto de Ainara Bezanilla se junta às ilustrações de Zuzanna Celej e convidam o leitor a se aproximar das sensações de uma mãe vendo os filhos crescerem.

Ainara Bezanilla é formada em Geografia e Urbanismo e Mestre em Literatura Infantil e Juvenil. Tem uma pequena editora familiar que publica livros muitos especiais. Publicou este livro e atualmente combina essas atividades com a docência no ensino secundário, a crítica literária e a redação de artigos.

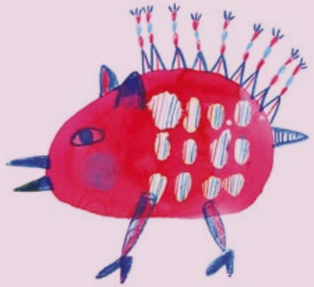
Zuzanna Celej estudou Belas-Artes, se tornou fotografa e por querer criar mundos imaginários, para além da realidade que conhecemos, foi estudar ilustração na Escola Superior de Design e Arte Llotja, de Barcelona.



Ilustrações para
Às vezes a chuva

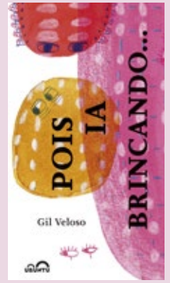








Pois ia brincando...



Texto: Gil Veloso
Ilustrações:
Mariana Zanetti
ISBN 978-65-85302-01-2
59 páginas | 13,5 x 20,5
capa dura | 2023

Com muita elegância e humor, as poesias de Gil Veloso apostam na sonoridade da língua. Os poemas trazem meditações sobre a vida com profundidade e sutileza. O jogo de palavras se desdobra em diferentes sentidos, ampliados pelas ilustrações divertidas de Mariana Zanetti. Um convite inteligente para brincar com as palavras.

Gil Veloso é paranaense, mas vive há mais de 40 anos em São Paulo. Além deste título, tem outros seis publicados entre poesia e prosa poética.

Mariana Zanetti estudou Arquitetura e Urbanismo na USP. Já ilustrou mais de 25 livros e em 2017 foi indicada ao Prêmio Jabuti.

Ilustrações para
Pois ia brincando...



Passarão



TEXTO Valeria Mira
ILUSTRAÇÕES Daniela Acosta
TRADUÇÃO Dolores Prades
ISBN 978-65-85302-02-9
48 PÁGINAS | 16,8 x 19,0
CAPA DURA | 2023

Esta é a história de um encontro entre uma menina e um pássaro. Resgatado em um chafariz, a menina passa a cuidar dele com todo carinho. Convicta de que ele fosse um filhote, ela se empenha em ajudá-lo a aprender a voar. Com uma estrutura que privilegia texto e ilustrações por separado, esta narrativa trata com delicadeza o tema da perda e da vida no que ela tem de inexorável.

Valeria Mira nasceu em Medellín (Colômbia). Estudou Direito na Universidade de Antioquia. É professora da Universidade EAFIT (Escola de Administração, Finanças e Instituto Tecnológico) e trabalha em temas como educação e cultura. Passarão é seu primeiro livro.

Daniela Acosta nasceu em Bogotá (Colômbia). É artista plástica e historiadora. Baseia a sua obra no desenho. Procura que a percepção do espaço e o estado emocional do sujeito se expressem através da luz, da atmosfera e da surpresa das imagens.



Ilustrações para
História de uma árvore



Ilustração para
Caixa de Helena



Selo Emília e UBUNTU
Publisher: Dolores Prades
Coordenação editorial: Belisa Ribeiro
Edição: Carolina Fedatto e Cícero Oliveira
Assistente editorial: Renata Herondina

Editora Livre
Publisher: Ricardo Feldman

editora@revistaemilia.com.br

Parceiro comercial
Distribuidora e Livraria Martins Fontes



Ilustrações para
O Jardim e Exploradores

Créditos Catálogo
Coordenação editorial: Dolores Prades
Edição: Carolina Fedatto
Redação: Juliana Ligório e Solange Oliveira
Revisão: Francisco Casadore
Projeto Gráfico: Júlia Peti
Ilustrações das Capas: Anita Prades



Ilustração para
Um menino muito esquisito

